



KANCELARIA SENATU  
BIURO PRACOWNICZE  
wpłynęło do 13-04-06  
nr 2148 podpis

BPS

MINISTER ZDROWIA

Warszawa, 2006-04-12

MZ-OZU-523-5932 -1/WS/06

SECRETARIA  
Biuro Prac Senackich  
wpłynęło do 14-04-06  
nr 2527 podpis

Pan

Bogdan Borusewicz

Marszałek Senatu

*Szanowny Panie Marszałku,*

W nawiązaniu do pisma z dnia 23.03.2006 r. znak BPS/DSK-043-177/06, w sprawie oświadczenia złożonego przez senatora Józefa Łyczaka, uprzejmie informuję, że należy się zgodzić z treścią zawartą w oświadczeniu. Poruszana w piśmie sprawa znana jest Ministrowi Zdrowia od 14 kwietnia 2004 r. tj. od chwili powiadomienia przez Sp. z o.o. „Targański”, pismem z dnia 5 kwietnia 2004 r. o problemie funkcjonowania w strefie „A” ochrony uzdrowiskowej, szkodliwego i uciążliwego zakładu przemysłowego.

Minister Zdrowia po rozpoznaniu sprawy dotyczącej prowadzenia produkcji przemysłowej w centrum strefy „A” ochrony uzdrowiskowej, uzdrowiska Ciechocinek bez uzgodnienia odpowiednich decyzji wyrażających na to zgodę, pismami z dnia 5 kwietnia 2004 r. znak OZU-074/191/04/WS, z dnia 10 maja 2004 r. znak OZU-074/191.1/04/WS oraz z dnia 01.12.2004 r. znak MZ-OZU-075-523-558.3/WS/04, skierowanymi do Burmistrza Miasta Ciechocinek, zwrócił się o spowodowanie natychmiastowego wstrzymania prowadzonej działalności przez Spółkę z o.o. „Christal Staal International”, zgodnie z posiadanymi uprawnieniami.

W sprawie powyższej Minister Zdrowia wyczerpał wszystkie możliwości przewidziane prawem. Jednocześnie informuję, że zgodnie z ustawą z dnia 28 lipca 2005 r. o lecznictwie uzdrowiskowym, uzdrowiskach i obszarach ochrony uzdrowiskowej oraz gminach uzdrowiskowych, Minister Zdrowia ma uprawnienia wystąpienia do Rady Ministrów z wnioskiem o pozbawienie miejscowości statusu uzdrowiska, po sporządzeniu przez Gminę operatu uzdrowiskowego, wykazującego iż w strefach ochrony uzdrowiskowej, prowadzona jest działalność szkodliwa dla środowiska.

*z poważaniem,*  
Z upoważnienia  
MINISTRA ZDROWIA  
PODSEKRETARZ STANU  
*Andrzej Wojtyła*

Załączniki:

- 1) pisma skierowane do Burmistrza miasta Ciechocinek
- 2) pisma skierowane do Rady Prawnego Spółki „Targański”

Ministerstwo Zdrowia  
Departament  
Organizacji Ochrony Zdrowia  
Piotr Warczyński  
p.o. Dyrektora

Warszawa 5 kwietnia 2004r.

OZU -074/191/04/WS

**Pan**  
**Leszek Dzierżewicz**  
**Burmistrz Miasta Ciechocinek**

W nawiązaniu do pisma Spółki z o.o. „Targański” z dnia 23 marca 2004r., skierowanego do Ministra Zdrowia, w sprawie prowadzenia działalności produkcyjno - przemysłowej w strefie „A” ochrony uzdrowiskowej uzdrowiska Ciechocinek, przez zakład „Chrisko”, zwracam się z prośbą o udzielenie informacji na jakiej podstawie wydano pozwolenie na prowadzenie działalności niezgodnej ze statutem miejscowości uzdrowiskowej Ciechocinek w strefie „A” ochrony uzdrowiskowej, bez uzgodnienia z Ministrem Zdrowia. Strefa „A” ochrony uzdrowiskowej, służy wyłącznie do lokalizowania i prowadzenia działalności w zakresie lecznictwa uzdrowiskowego. Zabronione jest w tej strefie prowadzenie jakiegokolwiek działalności produkcyjnej i przemysłowej.

Zgodnie z ustawą z dnia 17 czerwca 1966r. o uzdrowiskach i lecznictwie uzdrowiskowym /Dz.U. nr 23 poz. 150/ oraz ustawą z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym / Dz.U. z 2003r. nr 80 poz. 717/, o zaopiniowaniu projektu decyzji o warunkach zabudowy i prowadzeniu zamierzonej działalności w strefie „A” ochrony uzdrowiskowej, występuje do Ministra Zdrowia Burmistrz Miasta. W omawianym przypadku Burmistrz nie wystąpił z projektem decyzji, w związku z czym prowadzenie działalności przemysłowej w tej strefie jest nielegalne. W celu zachowania funkcji uzdrowiskowej Ciechocinka zachodzi potrzeba natychmiastowego zaprzestania działalności szkodzącej środowisku, a tym samym pozwalającym na prawidłowe prowadzenie działalności leczniczej.

P.O. DYREKTORA  
Departamentu Organizacji Zdrowia  
Zdrowia  
Piotr Warczyński

Otrzymują:

1. Urząd Miejski, ul. Kopernika 19, 87-720 Ciechocinek
2. „Targański” Sp. z o.o., ul. Pilchowicka 9/11, 02-175 Warszawa
3. Przedsiębiorstwo Uzdrowisko Ciechocinek S.A. ul. Kościuszki 10, 87-720 Ciechocinek
4. NLU
5. a/a

Sporządził: Włodzimierz Śliwiński

OZU-191-1/04  
19.04.04

Blawina

Ciechocinek, 14 kwietnia 2004 roku

GT. 7229/85-1/03/04

Departament Organizacji Ochrony Zdrowia SEKRETARIAT	
Data wpływu:	2004-04-19
Pb Nr	2680
Data odpowiedzi	

**Pan**  
**Piotr Warczyński**  
**p.o. Dyrektora Departamentu**  
**Organizacji Ochrony Zdrowia**  
**Ministerstwa Zdrowia**  
**w Warszawie**

Szanowny Panie Dyrektorze

W związku z pismem OZU-074/191/04/WS z dnia 5 kwietnia 2004 roku dotyczącego prowadzenia działalności produkcyjno-przemysłowej w strefie „A ochrony uzdrowiskowej uzdrowiska Ciechocinek przez zakład „Chrisko Staal International” informuję, że sprawa prowadzenia działalności w tej strefie i przez tę firmę nie była przedmiotem postępowania administracyjnego przed Burmistrzem Ciechocinka. Burmistrz Ciechocinka zatem nie wydał zezwolenia na prowadzenie działalności produkcyjno-przemysłowej przez firmę „Chrisko.....” w strefie „A” ochrony uzdrowiskowej uzdrowiska Ciechocinek.

W konkretnym przypadku transakcja kupna-sprzedaży nieruchomości, na terenie której prowadzona jest działalność produkcyjno-przemysłowa odbyła się w relacji firma „Chrisko....” – Przedsiębiorstwo Uzdrowisko Ciechocinek S.A., bez udziału Gminy Miejskiej Ciechocinek. Firma „Chrisko.....” nabyła tę nieruchomość od PUC S.A..

Dowód: odbitka kserograficzna aktu notarialnego Rep. A nr 2044/2001 z dnia 10 września 2001 roku.

Według dokonanych ustaleń, na terenie nieruchomości oznaczonych numerami geod. 231/19 i 231/20, będących przedmiotem sprzedaży, Przedsiębiorstwo Uzdrowisko Ciechocinek przed faktem ich zbycia prowadziło działalność w zakresie odlewni i warsztatu mechanicznego.

Dowód: odbitka kserograficzna mapy terenu.

W przedmiotowej sprawie wypowiedział się w formie opinii reprezentujący Ministra Zdrowia Naczelny Lekarz Uzdrowiska.

Dowód: pismo firmy „Chrisko .....” z dnia 28 sierpnia 2001 roku wraz z opinią Naczelnego Lekarza Uzdrowiska z dnia 29 sierpnia 2004 roku.

Ponadto informuję, iż wyżej wymieniona firma jako spółka z ograniczoną odpowiedzialnością wpisana jest do sądowego rejestru handlowego.

Dowód: 1) odbitka kserograficzna odpisu z rejestru handlowego,

2) odpis z Krajowego Rejestru Sądowego z dnia 5 stycznia 2004 roku.

W stosunku do osoby prawnej w postaci spółki prawa handlowego nie istniała potrzeba zgłoszenia działalności do ewidencji działalności gospodarczej, prowadzonej przez Burmistrza Ciechocinka.

Burmistrzowi nie zgłoszono wniosku o wydanie decyzji o warunkach zabudowy i prowadzeniu zamierzonej działalności, tym samym brak było podstaw do wystąpienia do Ministra Zdrowia o wydanie jakiegokolwiek opinii.

Reasumując stwierdzam, iż prowadzenie działalności gospodarczej przez te firmę odbywa się bez uzgodnienia z Burmistrzem Ciechocinka.

Z poważaniem

BURMISTRZ  
mgr inż. Marek Dzierżewicz

Zał. Dowody wykazane w niniejszym piśmie.

- 1) Adresat,
- 2) „Targański” Sp. z o.o., ul. Pilichowicka 9/11, 02-175 Warszawa,
- 3) Przedsiębiorstwo Uzdrawisko Ciechocinek S.A. ul. Kościuszki 10, 87-720 Ciechocinek,
- 4) Naczelnny Lekarz Uzdrawiska,
- 5) A/a.

MINISTERSTWO ZDROWIA

Departament Organizacji Ochrony  
Zdrowia  
Piotr Warczyński  
p.o. Dyrektora

Warszawa, dnia 10 maja 2004 r

OZU-074/191.1/04/WS

~~Pan  
Leszek Dzierżewicz  
Burmistrz Miasta Ciechocinek~~

*Szanowny Panie Burmistrzu*

dotyczy: pisma z dnia 14 kwietnia 2004r znak GT/7229.85/03/04 w sprawie prowadzenia działalności przemysłowej przez „Christo Staal International” w strefie „A” ochrony uzdrowiskowej

W nawiązaniu do pisma z dnia 14 kwietnia 2004r. znak GT. 7229/85-1/03/04/04 w sprawie nielegalnie prowadzonej działalności przemysłowej w zakresie obróbki galwanicznej, przez Sp. z o.o. „Christo Staal International” w centrum uzdrowiska w strefie „A” bezpośredniej ochrony uzdrowiskowej, zwracam się z prośbą do Pana Burmistrza o spowodowanie natychmiastowego wstrzymania prowadzonej działalności przez wymienioną Spółkę zgodnie z posiadanymi uprawnieniami.

Nadmieniam, że statut miejscowości uzdrowiskowej Ciechocinek, stanowiący prawo miejscowe, uchwalony uchwałą Rady Miejskiej z dnia 31 sierpnia Nr.XI/126/95 ściśle określa w § 2 jakie czynności nie mogą być realizowane w strefie „A” bezpośredniej ochrony uzdrowiskowej bez zgody Ministra Zdrowia.

Mając na względzie zachowanie statusu miejscowości uzdrowiskowej, a tym samym utrzymanie optymalnych warunków środowiskowych, pozwalających na przebywanie kuracjuszy wnoszę jak wyżej.

*z wyrazami szacunku*

*[Signature]*  
p.o. DYREKTORA  
Departamentu Organizacji Ochrony  
Zdrowia

Otrzymują:

1. Urząd Marszałkowski Województwa Kujawsko Pomorskiego, Plac Teatralny 2, 87-100 Toruń
2. Urząd Miasta ul. Kopernika 19, 87-720 Ciechocinek
3. „Targański” Sp. z o.o., ul. Pilchowicka 9/11, 02-175 Warszawa
4. N.L.U.
5. a/a

*Piotr Warczyński*

**MINISTERSTWO ZDROWIA**  
**Departament Organizacji Ochrony Zdrowia**

Warszawa, 2004-11-08

MZ-OZ-U-075-523-716.1/WS/04

**Pan**  
**Jan Wiaderny**  
**Naczelnny Lekarz Uzdrowiska Ciechocinek**

W nawiązaniu do pisma z dnia 25.10.2004 r. znak NLU 9/04, uprzejmie informuję, że zgodnie z art. 87 ust. 1 Konstytucji RP, źródłami powszechnie obowiązującego prawa Rzeczypospolitej Polskiej są Konstytucja, ustawy, ratyfikowane umowy międzynarodowe oraz rozporządzenia.

Przepis ten na mocy art. 241 ust. 6 Konstytucji RP obowiązuje w stosunku do zarządzeń wydanych przed wejściem w życie Konstytucji RP od dnia 16.10.1999 r.

Powyższe oznacza, że zarządzenie Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej z dnia 13.04.1968, na które powołuje się Pan w swoim piśmie, straciło moc obowiązującą w dniu 16.10.1999 r.

Proszę więc ponownie o przesłanie akt i uzgodnień dotyczących sprawy firmy „Christo”.

Z powyższego pisma wynika bowiem, że wydał Pan w niniejszej sprawie opinię. Oznacza to, że jest Pan w posiadaniu akt i opinii w poruszanej sprawie.

Dr. Ewa Dąbrowska-DEPARTAMENTU  
Organizacji Ochrony Zdrowia

Departament Organizacji Ochrony Zdrowia

Otrzymują:

1. NLU

2. Pan Jan Fułat, Kancelaria Radcy prawnego i Adwokata, ul. Dworcowa 2, 40-001 Katowice skr. 1357

3. Urząd Miasta,

4. a/a

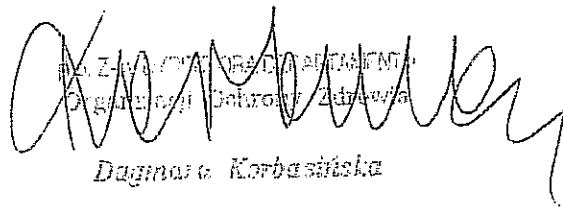
**MINISTERSTWO ZDROWIA**  
**Departament Organizacji Ochrony Zdrowia**

Warszawa, 2004-10-13

MZ-OZ-U-075-523-716WS/04

**Pan**  
**Jan Wiaderny**  
**Naczelnny Lekarz Uzdrawiska Ciechocinek**

Na podstawie art. 50 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. kodeks postępowania administracyjnego (tekst jedn. Dz. U. z 2000 r. nr 98 poz. 1071 z późn. zm.) w związku z postępowaniem prowadzonym w sprawie uchylecia w trybie nadzoru i cofnięcia zgody Naczelnego Lekarza Uzdrawiska Ciechocinek na prowadzenie przez Spółkę z o.o. „Christo Staal International”, działalności gospodarczej w zakresie przemysłowej obróbki galwanicznej stali, w strefie „A” ochrony uzdrowiskowej, zwracam się z prośbą o przesłanie akt i uzgodnień dotyczących w/w sprawy.

  
Dagnawa Korbaszewska

Otrzymują:

1. NLU
  2. Pan, Jan Fułat, Kancelaria Radcy prawnego i Adwokata, ul. Dworcowa 2, 40-001 Katowice skr.1357
  3. Urząd Miasta,
  4. a/a
- znowy do 15.11.04*

# MINISTERSTWO ZDROWIA

Departament  
Organizacji Ochrony Zdrowia

Warszawa, 2004-12-01

MZ-OZ-U-075-523-558.3/WS/04

**Jan Fułat**  
**Radca Prawny**

W nawiązaniu do Pana pisma z dnia 24 września 2004 r., w sprawie uchylecia w trybie nadzoru i cofnięcie zgody Naczelnego Lekarza Uzdrawiska Ciechocinek na prowadzenie przez Spółkę „Christo Staal International”, działalności gospodarczej w zakresie przemysłowej obróbki galwanicznej stali, uprzejmie informuję, że na podstawie informacji uzyskanej od Naczelnego Lekarza Uzdrawiska Ciechocinek w piśmie z dnia 22. listopada 2004 r. znak NLU/9/04, uzgodnienie cytuję „w tej konkretnej sprawie odnotowano w oparciu o zapewnienie mnie na piśmie przez właściciela zakładu, że jego działalność nie będzie miała szkodliwego wpływu na środowisko naturalne”. Ponadto Naczelny Lekarz Uzdrawiska stwierdził, że nie posiada żadnych akt dotyczących uzgodnień działalności firmy „Christo ...”. W związku z powyższym należy uznać, że działalność firmy „Christo”, nie uzyskała uzgodnienia do prowadzenia działalności w strefie „A” ochrony uzdrawiskowej zgodnie z obowiązującym statutem uzdrawiska ( uchwalonego uchwałą Rady Miejskiej z dnia 31 sierpnia 1995 r. Nr.XI/126/95) i prowadzona jest nielegalnie. Minister Zdrowia w piśmie z dnia 10 maja 2004 r. znak OZU-074/191/04/WS, zwrócił się do Burmistrza Uzdrawiska Ciechocinek spowodowanie natychmiastowego wstrzymania prowadzonej działalności przez w/w Spółkę, zgodnie z posiadanymi uprawnieniami.

p.o. Z-cy DYREKTORA DEPARTAMENTU  
Organizacji Ochrony Zdrowia

*Daniera Korbasińska*

Otrzymują:

1. "Targański" sp. z o.o., ul. Pilchowicka 9/11, 02175 Warszawa
2. Pan Fułat Jan, ul. Dworcowa 2, 40-001 Katowice-Kancelaria Radcy Prawnego i Adwokata S.C.
3. Urząd Miasta, ul. Kopernika 19, 87-720 Ciechocinek
4. NLU
5. a/a